

CELEBRATING A MILESTONE YEAR 同心同慶新里程



THIS MONTH'S CONTENTS

本月內容

COVER STORY 封面故事

A fruitful, prosperous spring season 共賀新禧

4

AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

HK Express beats the clock 香港快運準點率於全球名列前茅

6



FOCUS 焦點

Annual dinner marks year of achievement 周年聚餐慶祝 成果豐碩的一年

8

AROUND THE AIRPORT 機場要聞

Transport Advisory Committee tours airport 交通諮詢委員會參觀機場

10

FOCUS 焦點

Welcoming spring 喜迎新春



13

GOING GREEN 環保天地

Fuelling a sustainable future 推動可持續未來

14

TIME OUT 忙裏偷閑

Running for glory 跑出優異成績

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road
Hong Kong International Airport
Lantau, HONG KONG
香港大嶼山香港國際機場
翔天路一號機場行政大樓
www.hongkongairport.com



Have a great idea for *HK Airport News*?
Contact us via
hkianews@hkairport.com
and tell us what you're thinking.
若你對《翱翔天地》有任何意見，
歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為
hkianews@hkairport.com。

HKAirport NEWS 翱翔天地

The newsletter of Hong Kong International Airport
香港國際機場刊物

2024 FEB 二月 Issue 189 第189期

HK Airport News is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong. © Airport Authority Hong Kong 2024
《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。
©香港機場管理局2024



Printed on environmentally-friendly paper

HKIA RETAIL BONDS MARK FINANCING MILESTONE

香港國際機場零售債券 標誌融資新里程

The Hong Kong International Airport Retail Bonds (HKIA Retail Bonds) were successfully issued and listed on the Hong Kong Stock Exchange on 6 February, marking a significant milestone in Hong Kong International Airport's (HKIA) development.

The HK\$5 billion issue comes with a tenor of 2.5 years and a fixed interest rate of 4.25% per annum. The public response was overwhelmingly positive, with 175,178 valid applications for a total of HK\$15,690,820,000 in principal amount. The issuance was marked with a ceremony at HKEX, with Financial Secretary Paul Chan, Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Jack So, Secretary for Transport and Logistics Lam Sai-hung, and AAHK CEO Fred Lam officiating.

In his speech at the ceremony, Chairman So thanked the Government and relevant institutions for their support in

launching the HKIA Retail Bonds. With HKIA being one of the major pieces of infrastructure in Hong Kong, Chairman So added, the issuance will allow the public to participate in and reap benefits from the development of the Three-runway System. He further highlighted that it would also serve as a reference for the Government in financing other large-scale infrastructure projects in the future.

香港國際機場零售債券於2月6日成功發行，並在香港聯交所掛牌，標誌着香港國際機場發展的重要里程。



此次債券發行金額為50億港元，年期為2.5年，定息年利率4.25厘。公眾對零售債券反應熱烈，錄得本金金額合共15 690 820 000港元的有效申請共175 178份。發行儀式在香港交易所舉行，由財政司司長陳茂波、香港機場管理局主席蘇澤光、運輸及物流局局長林世雄及機管局行政總裁林天福主禮。

蘇主席在儀式上致詞，感謝政府及相關機構大力支持發行香港國際機場零售債券。蘇主席表示，香港國際機場是本港重要基建之一，發行零售債券讓公眾可參與三跑道系統項目發展，分享成果。他指出，是次發行亦就日後其他大型公共基建項目在社會上進行融資，為政府提供參考。

CHAIRMAN GETS INTO FESTIVE SPIRIT

主席參觀機場節日布置

On 16 February, AAHK Chairman Jack So paid a visit to HKIA and was warmly received by AAHK senior management.

During his visit, Chairman So was

given a tour of the airport, where he took in the diverse range of festive decorations that adorned the terminal for the holiday season. These decorations included floral

ornaments, giant red couplets and traditional lanterns that graced the terminal in celebration of Chinese New Year, offering visitors an opportunity to experience the traditional culture of Hong Kong.

Additionally, Chairman So explored the Valentine's Day decorations in Arrivals Hall B, which were designed to create a romantic atmosphere and put everyone in the mood for love.

於2月16日，機管局主席蘇澤光巡視香港國際機場，由機管局高級管理層親自接待。

蘇主席先參觀客運大樓為迎接新春擺放的賀年布置。應節裝飾包括各式各樣的美麗花卉、巨型紅色春聯及傳統燈籠，令整個客運大樓洋溢喜慶氣氛，讓旅客感受到香港慶祝農曆新年的地道文化。此外，蘇主席亦參觀在抵港大堂B的情人節裝飾，這些布置營造出甜蜜溫馨氣息，讓人沉浸於濃厚的浪漫氛圍。



A FRUITFUL, PROSPEROUS SPRING SEASON

共賀新禧



The milestones and developments of Hong Kong International Airport (HKIA) in the year past were celebrated with the festive joy of Chinese New Year at Airport Authority Hong Kong's (AAHK) Spring Reception 2024 on 26 February. Over 800 business partners, government officials, community leaders and key stakeholders were in attendance to enjoy the festivities and welcome a prosperous year together.

The year 2023 marked the 25th anniversary of HKIA. Over the years, the airport has developed into one of the most important international aviation hubs and has consistently been

ranked as the world's top cargo airport. Since travel restrictions were lifted, HKIA has experienced significant growth in the past year. The momentum is continuing and a complete recovery is

expected by the end of 2024.

Officiating at the Spring Reception, AAHK Chairman Jack So noted that despite the challenging circumstances in the past three years, AAHK remained steadfast in pushing





AAHK's Spring Reception 2024 gathers government officials, AAHK Board Members, business partners and airport community leaders to welcome a successful year ahead. 多位政府官員、機管局董事會成員、業務夥伴及機場同業領袖出席機管局2024春節酒會，祝願機場新一年再創佳績。

forward HKIA's developments. In particular, the third runway was commissioned on time and the Three-runway System (3RS) is on track to be completed by year-end. Chairman So emphasised that the 3RS will increase HKIA's capacity by 50%, enabling it to cater for 120 million passengers and 10 million tonnes of cargo annually. In addition to the expansion, he also mentioned HKIA's successful issuance of senior notes and retail bonds, demonstrating the confidence of international and local community in HKIA and Hong Kong.

Chairman So concluded by expressing gratitude to the Government, the AAHK Board,

the airport community and other business partners for their support of HKIA over the years. He highlighted that HKIA will continue to enhance its facilities and services to reinforce its position as the world's leading airport.

香港機場管理局於2月26日舉行2024春節酒會，慶祝香港國際機場於過去一年邁進多項新里程和發展。超過800名業務夥伴、政府官員、社區領袖及主要持份者於活動當天齊集一堂慶祝農曆新年，並祝願新一年豐盛興旺。

2023年為香港國際機場啟用25周年。機場多年來已發展成為最重要的國際航空樞紐之一，並持續名列全球首屈一指的貨運機場。自從旅遊限制取消以來，機場於去年錄得大幅增長。

此增長勢頭將持續，預期客運量將於2024年年底完全恢復至疫情前水平。

機管局主席蘇澤光在春節酒會上致辭表示，儘管過去三年充滿挑戰，機管局仍堅定不移地推動香港國際機場的發展，特別是第三跑道已如期啟用，三跑道系統項目亦將按預期於年底竣工。蘇主席強調，項目將令機場運力提升50%，每年可處理1.2億人次客運量及1 000萬公噸貨運量。除了擴建項目外，他還分享了香港國際機場成功發行高級票據及零售債券，顯示國際和本地社會對機場和香港充滿信心。

最後，蘇主席感謝政府、機管局董事會、機場同業及其他業務夥伴多年來對機場的支持。他強調，機場將繼續提升其設施及服務，鞏固其作為世界領先機場的地位。



HK EXPRESS BEATS THE CLOCK

香港快運準點率
於全球名列前茅

HK Express Airways (HK Express)

has been commended for its exemplary on-time performance. The home-grown airline was recently ranked third globally and first in Asia among low-cost carriers in the "2023 On-Time Performance Review". Conducted by aviation data analytics firm Cirium, the review measures the performance and reliability of airlines and airports worldwide, shining the spotlight on exceptional performers.

The ranking demonstrates the



carrier's dedication to ensuring that its aircraft transport customers to their destinations safely and punctually. HK Express is intent on enhancing this aspect of its service even further, reinforcing its commitment to operational efficiency.

香港快運航空憑藉卓越的航班準時表現獲得表揚。這間本地航空公司近期

在航空數據分析公司睿思譽 (Cirium) 的《2023年準點率評審報告》中，獲評為全球第三名，並位列亞洲第一名的低成本航空公司。該評審衡量全球航空公司及機場的績效和可靠性，表彰表現傑出的機構。

這兩項排名足證香港快運致力確保航班安全，準時將旅客送抵目的地。該航空公司將繼續提升其服務及營運效率。



SERVICE KIOSKS IMPROVE HACTL'S EFFICIENCY

「自助服務站」提高
香港空運貨站效率

Hong Kong Air Cargo Terminals Limited (Hactl)

has automated the process of import cargo collection by introducing a group of 12 Automated Service Kiosks (ASKs) at its SuperTerminal 1. Hactl is the first cargo terminal operator in Hong Kong to implement such a system.

Compared to the previous manual, paper-based system, the new ASKs have sped up the collection of cargo, as well as improving accuracy and security. The kiosks automatically authenticate the identity of the agent or consignee, check the validity of the Shipment

Release Form and record shipment collection details. An automated process then triggers the release of the cargo.

In the case of unitised cargo, the system displays a pick-list that allows the bearer to select the pieces to be collected in order of priority. Additionally, all personally identifiable information collected by the system is encrypted to ensure privacy and is purged after a specified period.

香港空運貨站有限公司於其超級一號貨站內設置12個「自助服務站」，令提取進口貨物流程自動化。香港空運貨站是香港首家採用此項系統的空運貨站營運商。

相比以往依靠人手及紙本形式操作的系統，全新的「自助服務站」加快提取進口貨物的速度，並提高準確度及安全性。「自助服務站」會自動核實代理人或收貨人的身分，驗證提貨單的有效期及記錄相關收貨資料，並在完成以上程序後，自動透過系統放行貨物。

如果提貨單包含多票貨物，系統會



自動列出各票貨物，讓提貨人自行選擇提取貨物的優先次序。此外，系統收集的所有可識別個人身分資料均會經過加密處理，以保障私隱，並於指定期限後清除。



CATHAY PACIFIC OPENS LOUNGE AT SHEKOU FERRY PORT

國泰航空於蛇口郵輪母港
開設貴賓室

Cathay Pacific has extended its lounge network beyond the realm of airports for the first time, with the opening of a lounge at Shenzhen's Shekou Cruise Home Port. The new lounge features Cathay Pacific's trademark lounge design by London's Studioilse, as well as panoramic, 270-degree views of the surrounding area.

Cathay Pacific's customers can now relax and unwind before embarking on the speedy ferry from Shekou Cruise Home Port to the SkyPier Terminal in Hong Kong International Airport's (HKIA) restricted area. Passengers can conveniently collect their



boarding passes and check their luggage in advance at Shekou Port. Upon arrival at SkyPier Terminal, they can directly proceed to their boarding gates, enjoying a hassle-free travel experience.

The new lounge not only enhances the travel experience for the airline's customers but also provides compelling incentives for travellers from the Greater Bay Area to opt for HKIA's sea-to-air intermodal transportation.

國泰航空首次將貴賓室網絡擴展至機場範圍以外地方，在深圳蛇口郵輪

母港開設貴賓室。全新貴賓室沿用國泰航空貴賓室一貫採用的倫敦工作室 Studioilse 設計風格，並可以 270 度廣闊視野眺望四周環境。

國泰航空的旅客現可從蛇口郵輪母港乘搭快船，前往香港國際機場禁區的海天中轉大樓，並在登船前度過輕鬆悠閒時刻。旅客可預先於蛇口口岸領取登機證及託運行李，抵達海天中轉大樓後，便可直接前往登機閘口，享受舒適無憂的出行體驗。

新開設的貴賓室不僅提升了國泰航空顧客的旅行體驗，亦鼓勵粵港澳大灣區旅客選用香港國際機場的海空聯運交通服務。

nodi

NEW COFFEE OUTLET AT HKIA

機場咖啡新店

nodi has recently expanded the range of premium coffee offerings at HKIA with the opening of its latest store, which is located near Gate 214 on the Departures Level of the T1 Midfield Concourse. Committed to providing exceptional beverages to travellers, nodi also aims to foster a sense of connection and community.

Established in Hong Kong since 2016, nodi has grown to include a total of 12 locations in Hong Kong and Shanghai, each offering a unique experience



and design aesthetic. The new store at HKIA continues nodi's tradition of incorporating design elements inspired by Hong Kong's iconic newsstands, creating a memorable experience for visitors to the airport.

nodi最近在香港國際機場T1中場客運廊離港層214號閘口附近開設全新

咖啡店，致力為旅客提供優質的咖啡飲品，同時希望營造連結及凝聚社區的氛圍。

自2016年在香港成立以來，nodi已在香港及上海共開設了12家店鋪，每家店鋪都提供獨特體驗和採用不同設計風格。位於香港國際機場的新店延續nodi的傳統，糅合受香港標誌性書報攤啟發的設計元素，為機場訪客締造難忘體驗。

ANNUAL DINNER MARKS YEAR OF ACHIEVEMENT

周年聚餐慶祝成果豐碩的一年

Annual Dinner 2024

Let's Dance

AAHK Chairman Jack So (centre), Under Secretary for Transport and Logistics Liu Chun-san (right) and AAHK CEO Fred Lam (left) officiate at AAHK's 2024 annual dinner. 機管局主席蘇澤光(中)、運輸及物流局副局長廖振新(右)及機管局行政總裁林天福(左)主持機管局2024年周年聚餐。

Airport Authority Hong Kong (AAHK) organised the enchanting 2024 annual dinner at AsiaWorld-Expo on 2 February. With the theme "Let's Dance", over 2,200 AAHK staff gathered at the event to celebrate the achievements of AAHK in the past year, while also looking forward to an auspicious 2024 at Hong Kong International Airport (HKIA).

Delivering his opening remarks, AAHK Chairman Jack So commended airport staff for their unwavering support and resilience towards HKIA. Despite the challenges in recent years, Chairman So highlighted that the airport remained focused on building its future through various expansion and enhancement projects, solidifying HKIA's status as an international aviation hub.

A captivating video and performances by AAHK senior management then took centre stage, while some of the organisation's most talented staff also treated everyone to a series

of entertaining music and dance performances. Further adding to the fun were interactive themed games and lucky draws with exciting prizes.

The event also honoured dedicated staff members with Outstanding Team Awards, Outstanding Employee Awards and Long Service Awards for their contributions over the years. Additionally, four staff members' children were awarded Jack So Scholarships to support their tertiary studies.

To reflect HKIA's ongoing sustainable dining policy, all seafood served during the evening was sustainably sourced, while surplus food was donated to Food Angel for distribution to underprivileged residents. Furthermore, AAHK purchased carbon credits to offset emissions generated by the event.

香港機場管理局於2月2日在亞洲國際博覽館舉行2024年周年聚餐。晚宴以「Let's Dance」為主題，逾2 200名



AAHK Chairman So recalls the achievements of the past year at HKIA and looks forward to an eventful 2024 ahead. 機管局主席蘇澤光回顧機場在過去一年取得的成果，並祝願機場於2024年再創佳績。

機管局員工聚首一堂，慶祝機管局在過去一年創下佳績，並祝願香港國際機場於2024年再接再厲，迎向美好將來。

機管局主席蘇澤光在聚餐上致辭，讚揚機場全體員工盡忠職守，迎難而上。蘇主席強調，儘管過去數年面對重重挑戰，機場仍然致力推動多項擴建及提升項目，努力創建未來，鞏固機場作為國際航空樞紐的地位。

隨後的表演項目由機管局高級管理層參演的短片揭開序幕，他們亦登上舞台傾力演出，表演引人入勝。



AAHK staff showcase their talent during spectacular performances that draw cheers from the audience.
機管局員工盡展才藝，獻上精采表演，並贏得觀眾熱烈掌聲。



AAHK staff dress in "Let's Dance"-themed costumes, while awards are given to best-dressed individuals and teams.
機管局員工配合「Let's Dance」主題悉心打扮，當中最別出心裁的員工及隊伍獲頒發獎項。



才華洋溢的員工更相繼登場載歌載舞，呈獻一連串精采絕倫的音樂及舞蹈表演。晚宴設有互動遊戲環節，並舉行幸運大抽獎，送出多份豐富禮品，令全場氣氛更添歡樂。

機管局亦藉此機會表揚多年來為機場貢獻良多的員工，頒發「傑出團隊獎」、「傑出員工獎」及「長期服務獎」。此外，四名員工的子女獲頒發「蘇澤光獎學金」，以支持他們接受高等教育。

晚宴貫徹機場推行的環保用膳政策，所用海鮮均採購自可持續來源。晚宴剩食亦透過惜食堂轉贈給社區內有需要的居民。機管局亦購買碳信用，以抵消活動所產生的排放量。

Outstanding Employee Award Recipients 傑出員工獎得獎者

Kwok Tak-fan, Fan 郭德勳

Senior Operation Officer, Airfield
飛行區高級營運主任

Lai Po-lam, Miffy 黎寶琳

Senior Operation Officer, Baggage
行李處理高級營運主任

Outstanding Team Award Recipients 傑出團隊獎得獎者

In-sourcing of APM Operation Control & Relocation to IAC
旅客捷運系統運作控制及遷移至機場中央控制中心

Autonomous Electric Tractor & Staff Shuttle Bus
無人駕駛拖車及員工接駁巴士

Digital Apron and Tower Management System Implementation (DATMS)
數碼停機坪及數碼指揮塔管理系統

HKIALP Pilot Team
「海空貨物聯運」先鋒計劃團隊

Xpress Curator
「優皮士」策劃團隊

"World of Winners" Tickets Giveaway Campaign
「飛遇世界鉅賞」機票送贈活動

Hassle Free GBA Connection
「天塹變通途」



1 TRANSPORT ADVISORY COMMITTEE TOURS AIRPORT

交通諮詢委員會 參觀機場

On 30 January, Hong Kong International Airport (HKIA) received a delegation from the Transport Advisory Committee, a key advisory body to the Hong Kong Government on broad issues of transport policy and major transport-related proposals. They were warmly welcomed by Airport Authority Hong Kong (AAHK) Executive Director, Airport Operations Steven Yiu and Executive Director, Engineer & Technology Ricky Leung.

During their visit, the delegation toured the Integrated Airport Centre, discovering the advanced technologies that enhance the airport's operational efficiency. The group also visited the apron, where they were brought up to speed on HKIA's driverless vehicles, including the autonomous electric tractors that transport baggage and the

autonomous staff shuttle bus that takes staff members to their work locations in the restricted area.

交通諮詢委員會為香港政府主要諮詢組織，就交通政策涉及的廣泛議題和有關交通運輸的重要建議提供意見。1月30日，其代表團到訪香港國際機場。香港機場管理局機場運行執行總監姚兆聰，以及工程及科技執行總監梁永基歡迎代表團到訪。

代表團先參觀機場中央控制中心，了解提升機場營運效率的嶄新科技。代表團亦到訪停機坪，聽取有關無人駕駛車輛應用於機場運作的最新情況，包括用無人駕駛拖車運送行李，以及以無人駕駛員工接駁巴士於機場禁區內接載機場員工到不同的地點工作。

2 TRIP.COM GROUP PARTNERSHIP TO BENEFIT PASSENGERS

與攜程集團 攜手造福旅客

AAHK and travel services giant Trip.com Group signed a Memorandum of Understanding on 2 January, with the aim of

improving the experience of cross-border passengers and making their journeys more seamless and efficient.

Leveraging both parties' strengths, AAHK and Trip.com Group will undertake a range of innovative projects, with a major emphasis on technological collaborations. They will work together in areas including smart airport construction, big data empowerment and intermodal services to provide more personalised services to customers. In addition, the two organisations will combine their marketing efforts to embark on campaigns that promote Hong Kong and boost the city's profile as a premier destination.

機管局與旅遊服務業巨頭攜程集團於1月2日簽署合作備忘錄，為跨境旅客提供更順暢高效的旅行體驗。

機管局與攜程集團將借助各自優勢，攜手推出多項以技術合作為重點的創新項目。雙方將在建設智能機場、大數據賦能及多式聯運服務等領域合作，為顧客提供更多個人化服務。此外，雙方將合作開展市場推廣活動，宣傳及提升香港作為首選旅遊目的地的形象。

3 TECHNOLOGICAL EXCELLENCE REWARDED

榮獲科技獎項

AAHK has been recognised for its ongoing commitment to digitalisation and the collaborative efforts of the air cargo community. It received the “Smart Mobility (Smart Logistics) Gold Award” at the Hong Kong ICT Awards 2023.

The award commended the HKIA Cargo GBA Sea-Air Transshipment Facilitation Application, which is a module of the HKIA Cargo Data Platform by AAHK. It is HKIA’s first mobility solution to cover the journey of Great Bay Area cargo transit. The novel application deploys smart infrastructure, empowered by blockchain and emerging mobility technologies. It fulfils not only Hong Kong Customs’ Sea-air Transshipment Facilitation Scheme’s cargo monitoring regime but also adds value by streamlining communication. Furthermore, the solution enhances data quality for more efficient resource planning, better risk profiling and improved decision making.

Led by the Office of the Government Chief Information



Officer and organised by associations and professional bodies in the local information and communications technology (ICT) industry, the awards honour outstanding ICT inventions and applications.

機管局一直致力推動數碼化發展，並與航空貨運同業攜手合作，其努力獲得肯定，於2023香港資訊及通訊科技獎中獲得「智慧出行（智慧物流）金獎」。

機管局的香港國際機場貨運數據平台HKIA Cargo推出「大灣區海空聯運數據應用系統」單元，因而獲得表揚。該系統是香港國際機場首個涵蓋粵港澳大灣區貨物運輸過程的流動平台。新系統採用借助區塊鏈及新興流動技術建構的智能基礎設施，不但符合香港

海關海空聯運便利計劃的貨物監管制度要求，而且簡化溝通程序，提升效率。此外，系統提高數據質量，有助用戶更有效地規劃資源，預測風險，並作出更佳的決策。

香港資訊及通訊科技獎由政府資訊科技總監辦公室策動，並由香港業界組織及專業團體主辦，旨在表揚傑出的資訊及通訊科技發明及應用。

4 PHOTOGRAPHING A FLYING PHENOMENON

捕捉翱翔藍天的精采瞬間



On 16 December, the C919 aircraft’s memorable flight over Victoria Harbour was captured for posterity by numerous amateur shutterbugs, thanks to the “C919 Aircraft Flight Demonstration in Hong Kong Photo Competition”. Jointly run by AAHK and the Transport and Logistics Bureau, the competition aimed to encourage the public to witness the flight demonstration of the home-grown aircraft and commemorate an important milestone in the country’s aviation manufacturing industry.

The event received an overwhelming response, with

[4]



The champion photo of the competition shows the C919 aircraft soaring across the skies of Hong Kong. 攝影比賽冠軍作品展示C919飛機翱翔於香港上空。

that adorned HKIA.

Located along Chek Lap Kok South Road near the foot of Scenic Hill, the HKIA Cherry Blossom Garden is home to more than 80 cherry blossom trees that typically come into blossom in mid-spring. The garden's two-week blooming period offers visitors a tranquil environment ideal for relaxation and capturing photos of the captivating pink blossoms.

2月份的香港國際機場處處洋溢春意，綻放的櫻花吸引一眾機場員工和旅客前來觀賞。

機場櫻花園位於赤鱘角南路觀景山山腳，種有逾80棵櫻花樹，通常在春天中旬盛開。賞花期約為兩周，為遊客提供寧靜舒適環境，在一片粉紅花海前拍照留念，放鬆心情。

more than 880 entries depicting the aircraft's graceful flight over Hong Kong's skies from a spectacular range of different perspectives. There were three top winners and 50 merit awardees, all of whom will receive two round-trip air tickets from AAHK.

12月16日，國產飛機C919飛越維多利亞港上空，一眾「C919飛機香港飛行演示」攝影比賽的參加者，亦趁機捕捉航機在空中翱翔的風采及不同姿態，以相片記錄這極具意義的難忘時刻。比賽由機管局聯同運輸及物流局舉辦，鼓勵公眾親身到場觀賞飛行演示，見證國家航空製造業的重要里程。

是次比賽反應踴躍，共收到超過880份參賽作品，從不同角度拍下C919飛機飛越香港上空的身影。比賽設有冠、亞、季軍及50名優異獎，各得獎者均可獲機管局贊助送出兩張來回機票。

5 SPRING BEAUTY AT HKIA

香港國際機場春意盎然

In February, the airport community and visitors were enchanted by the stunning cherry blossoms



SCAN
掃描

to view
the winning
entries
欣賞
得獎作品



[5]



WELCOMING SPRING 喜迎新春

The start of the spring season

was marked in spectacular style at Hong Kong International Airport (HKIA) with traditional decorations and a series of festivities.

Chinese New Year kicked off with an eye-dotting ceremony for a thrilling lion dance that kept everyone fascinated on 10 February, the first day of the holiday season. In addition to captivating the hearts of passengers, the dance was also enjoyed by Airport Authority Hong Kong CEO Fred Lam, senior management and representatives from the airport community.

Throughout the holiday period, HKIA was festooned with an array of traditional decorations. Giant red couplets with auspicious messages were hung from the terminal roof, and the airport bloomed with floral displays of peach blossoms and fresh flowers. The Meeters and Greeters Hall in Terminal 1 also showcased festive videos on the media walls, further adding to the celebratory mood. The God of Fortune made appearances at the terminal to the delight of lucky passengers, while special gifts given out at the Baggage Reclaim Hall brought smile to many faces.

February also embraced the romantic spirit of Valentine's Day. To provide travellers with picturesque settings to capture cherished moments with their loved one,



the airport was embellished with pink floral decorations. Adding a touch of sweetness to journeys at HKIA, delectable candy floss was also distributed in the restricted area. Furthermore, decorations of cherry blossoms and lanterns were set up in the terminal to celebrate the Lantern Festival.

為迎接新春來臨，香港國際機場換上傳統布置，並安排一連串慶祝活動，與旅客一同歡度新歲，喜氣洋洋。

於2月10日大年初一，機場先舉行醒獅點睛儀式，為新春活動拉開序幕。生氣勃勃的醒獅獻瑞，喜慶熱鬧，吸引不少旅客駐足觀賞，香港機場管理局行政總裁林天福、高級管理層及機場同業代表均投入欣賞精采表演。

農曆新年期間，機場以各式傳統賀年裝飾布置，添上吉祥氣氛。客運大樓樓頂掛上巨型喜慶春聯，並在各處擺放了桃花及各式花卉，寓意花開富貴。此外，一號客運大樓接機大堂的多媒體

幕牆亦播放賀年短片，財神更遊走客運大樓向旅客拜年，送上新春祝福。在行李認領大堂，旅客獲送贈紀念品，人人喜上眉梢。

二月迎來浪漫情人節。機場以粉紅色的花卉布置，營造溫馨氛圍，讓旅客與摯愛親友拍照留下珍貴時刻。在機場禁區內的旅客更獲贈美味棉花糖，為他們於機場的旅程增添甜蜜回憶。此外，客運大樓亦擺放了櫻花及燈籠布置，與大家一同慶祝元宵佳節。



FUELLING A SUSTAINABLE FUTURE 推動可持續未來



In alignment with its Greenest Airport Pledge, Airport Authority Hong Kong (AAHK) recently became a founding partner of the Hong Kong Sustainable Aviation Fuel Coalition (HKS AFC). This demonstrates its commitment to establishing a sustainable international aviation hub and promoting sustainable aviation fuel (SAF) use at Hong Kong International Airport.

The coalition was developed

by the Business Environment Council in collaboration with Cathay Pacific as the co-initiator, and founded alongside 12 other partners who represent various positions in the SAF value chain. It aims to encourage the use of SAF and position Hong Kong as a regional and global SAF hub.

The HKS AFC will serve as a platform in the region, bringing together multiple stakeholders

to collaborate on advancing the development, supply and utilisation of SAF in Hong Kong. It will facilitate the establishment of a route towards SAF adoption in Hong Kong through activities that include conducting research on SAF development, engaging with different parties, and raising public awareness of the benefits and challenges associated with SAF.

香港機場管理局近期成為香港可持續航空燃油聯盟的創始成員，致力實現建設最環保機場的承諾，展現出建立可持續國際航空樞紐及推動香港國際機場使用可持續航空燃料的決心。

聯盟由商界環保協會與國泰航空一同發起，連同其他12個創始成員，他們分別來自可持續航空燃料價值鏈不同環節。聯盟旨在鼓勵業界使用可持續航空燃料，將香港發展成為區域以至全球的可持續航空燃料中心。

香港可持續航空燃油聯盟將成為區內平台，匯聚不同持份者，攜手推動在香港開發、供應及應用可持續航空燃料。聯盟將進行可持續航空燃料發展的研究，同時與各界持份者交流合作，讓公眾認識更多可持續航空燃料所帶來的效益和面臨的挑戰，從而制定促進香港採用可持續航空燃料的路線圖。

THE DARK FOREST 夜行森林

A total of eight AAHK staff members got a whole new perspective on their environment when they took part in The Green Earth Night Walk 2024 on 27 January.

While hiking a 10-kilometre route around Tai Mo Shan, Hong Kong's highest mountain, participants enjoyed the natural beauty of their surroundings and marvelled at the stunning views of the starry sky through an astronomic telescope. They also had the opportunity to engage in creative light painting photography as well as learn about the principle of "Leave No Trace".

The walk was organised by the local environmental group The Green Earth, aiming to give participants a newfound appreciation of nature and of



the importance of conserving it. It also helped raise funds for the group's sustainability-related and educational initiatives.

1月27日，機管局共八名員工參加「綠惜夜行2024」活動，以全新角度欣賞大自然。

參加者沿着香港最高山峰大帽山步行

10公里，欣賞沿途醉人美景，並透過天文望遠鏡，觀賞迷人星空。隨後，他們參與創意光繪藝術攝影，並學習「無痕山野」原則。

活動由本地環保組織「綠惜地球」舉辦，旨在讓參加者重新認識大自然，明白自然保育的重要。是次活動所籌得的經費，將用作支持該組織的可持續發展工作及推行不同教育計劃。

RUNNING FOR GLORY

跑出優異成績

On 21 January, 48 Airport Authority Hong Kong (AAHK) staff members joined about

74,000 runners taking on the challenging Standard Chartered Hong Kong Marathon 2024, battling in the marathon, half-marathon and 10-kilometre events. Among the participants were AAHK CEO Fred Lam, Executive Director, Airport Operations Steven Yiu, and Executive

Director, Human Resources & Administration Florence Chung.

The AAHK runners delivered impressive performances of speed and endurance. Chrono Pang from the Electrical, Mechanical and Systems Department stood out with an elite time of two hours, 56 minutes and 18 seconds in the full marathon, earning him a "Marathon Special Incentive Award" for finishing in under three hours.



1月21日，48名香港機場管理局員工參加渣打香港馬拉松2024，與約74 000名跑手一同挑戰全馬、半馬及十公里賽事。一眾參加者中包括機管局行政總裁林天福、機場運行執行總監姚兆聰，以及人力資源及行政執行總監鍾惠儀。

機管局健兒在各項賽程中發揮水準，展現速度與無比耐力，其中來自機電及系統部的彭飛煌在全馬比賽中，以2小時56分18秒的優秀成績脫穎而出，同時憑着於三小時內完成的佳績，獲得「馬拉松特別獎勵計劃」獎金。

WORKSHOPS BRING FESTIVITIES TO LIFE

融入節慶氣氛

Members of the Hong Kong International Airport (HKIA) community had the chance to immerse themselves in the festive spirit, welcoming the new season through a series of workshops organised by HKIA Staff Clubhouse in early February.

On 1 February, over 40 airport staff took part in a workshop where they crafted traditional Chinese New Year ornaments, symbolising their wishes for blissful days ahead. Another workshop took place on 7 February, where around 50 staff members learnt how to create their own potted plant centrepieces. They also gained insight into plant care techniques and left with a beautiful plant to decorate their homes for the New Year.

機場員工會所在二月初舉辦一系列工作坊，讓香港國際機場的員工迎接新一年，歡度新春佳節。

於2月1日舉行的傳統農曆新年掛飾工作坊，吸引超過40名機場員工參加。他們一起動手製作賀年裝飾，祝願新年事事如意。2月7日的另一個工作坊上，約50名員工親手栽種新年花卉，並學習照顧植物的竅門。完成作品後，參加者更可將這些美麗的擺設帶回家中增添節日氣氛。



THE OMBUDSMAN'S AWARD 2023 FEATURE

2023申訴專員嘉許獎專題

Organised by the Office of The Ombudsman, the Ombudsman's Awards recognise professionalism in handling complaints and aim to foster a positive culture of service in the public sector. Sally Lui from Airport Authority Hong Kong's (AAHK) Terminal Operations Department was honoured with the award for being exceptionally meritorious in the course of handling enquiries or investigations.

申訴專員嘉許獎由申訴專員公署舉辦，旨在表揚在處理投訴方面達到專業水平的政府部門/公營機構及人員，並在公共服務範疇推動正面的服務文化。來自香港機場管理局客運大樓運作部的呂詩詠獲頒發申訴專員嘉許獎，嘉許她在處理查詢或調查時的卓越表現。



► Sally Lui 呂詩詠

Operation Officer,
Customer Service
顧客服務營運主任
Terminal Operations, AAHK
機管局客運大樓運作

“Over her six years working for AAHK, Sally has earned a reputation for the high-quality service she delivers. Her proactive and compassionate approach was highlighted in a case

from March 2023 in particular.

While on duty, Sally noticed a woman wandering aimlessly around the terminal, appearing blank and uncommunicative. Recalling seeing her weeks before in the same clothes, Sally was driven by her professionalism to take the initiative to conduct research in both internal system and online resources, where she found a missing person appeal on social media matching the woman's description.

Realising the urgency of the situation, Sally immediately sought assistance from her colleagues to contact the Hong Kong Police's Missing Persons Unit. Simultaneously, Sally approached the woman closely to capture a photo to aid in identification. Thanks to Sally's swift actions and collaborative efforts, the woman's

identity was confirmed, allowing her to reunite with her family.”

「Sally在香港機場管理局工作已逾六年，憑藉卓越服務獲得讚許。從她在2023年3月處理的一宗事件，足見她為人積極主動，並富同情心。

當時Sally正在值勤，留意到一名面無表情、沉默寡言的女子迷茫地在客運大樓內徘徊。Sally想起幾周前曾見過她，當時她也穿着相同的衣服。在專業精神驅使下，Sally主動從內部系統及網路進行搜尋，後來在社交媒體上發現一則描述與該名女子相符的失蹤人士消息。

意識到情況緊急，Sally馬上尋求同事協助，以聯絡香港警務處失蹤人口調查組。同時，Sally走近該名女子，拍下其照片以助辨認。在Sally的迅速行動及各單位共同努力下，該名女子的身分得到確認，最終與家人團聚。」

HKIA IN FOCUS

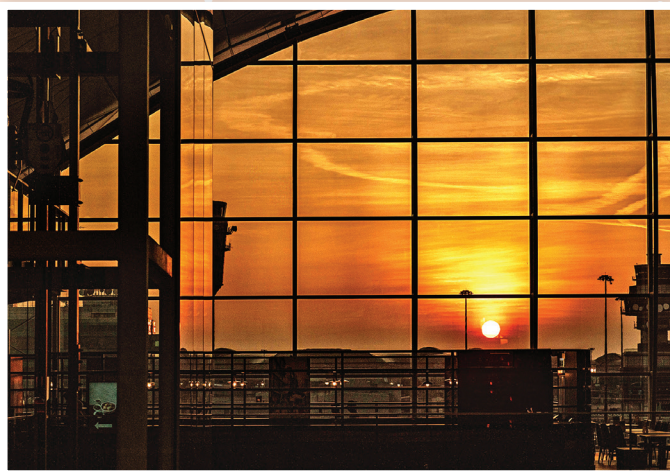
相·飛

Home to majestic aircraft, innovative infrastructure and stunning sights, Hong Kong International Airport lets your imagination take flight.



The crisp sunshine and clear skies showcase HKIA at its brightest and best.
陽光明媚，天空湛藍，呈現出香港國際機場最美的一面。

香港國際機場停泊了各類飛機，基礎建設創新宏偉，就讓我們一起啟航，欣賞機場的壯麗景致。



The sun paints the airport in a spectacular palette as the night falls.
夜幕低垂，夕陽餘暉映照機場一片絢爛色彩。